

Chỉ Dẫn: Dùng mẫu này để ghi danh lệnh bảo vệ/cấm bạo hành trong nhà hoặc bạo hành gia đình của Canada tại California. Ghi danh có nghĩa là lệnh này sẽ được ghi vào một bộ lưu dữ kiện cho tất cả các cơ quan công lực tại California có thể xem. Tuy không bắt buộc phải ghi danh để thi hành lệnh này, vẫn nên ghi lệnh này vào bộ lưu dữ kiện. Không có lệ phí để nộp mẫu này. **Phải nộp một bản sao thị thực của lệnh này cùng với mẫu này. Lệnh này phải được cấp bằng Anh ngữ.**

Chỉ Để Thông Tin**Đừng Nộp****1 Chi Tiết Về Người Ghi Danh Lệnh Bảo Vệ/Cấm:**

- a. Tên Tôi: Chỉ Để Thông Tin
- b. Tôi không có luật sư cho vụ này (điền các mục c-f ở dưới).
 Tôi có luật sư cho vụ này (điền chi tiết của luật sư của quý vị ở dưới và các mục c-e):
 Tên: _____ Số Luật Sư Đoàn Tiểu Bang.: _____
 Tên Hãng Luật: _____
- c. Địa Chỉ (Nếu quý vị muốn giữ kín địa chỉ nhà, hãy ghi địa chỉ gửi thư khác thay vào đó.):

 Thành Phố: _____ Tiểu bang/Tỉnh Bang: _____ Số Zip/Số Bưu Mã: _____ Quốc Gia: _____
- d. Điện Thoại (tùy ý): _____
- e. Địa Chỉ E-Mail (tùy ý): _____
- f. Tôi (đánh dấu vào một):
 được lệnh đính kèm bảo vệ.
 bị lệnh đính kèm cấm.
 là người giám hộ hợp pháp của trẻ vị thành niên được lệnh đính kèm bảo vệ.
 người khác (ghi rõ): _____

Điền tên và địa chỉ tòa:

Tòa Thượng Thẩm California, Quận

Tòa điền số vụ khi nộp đơn.

Số Vụ:

Chỉ Để Thông Tin**2 Người Bị Cấm**

Tên và Họ: _____
 Phái Tính: Nam Nữ Chiều Cao: _____ Trọng Lượng: _____ Màu Tóc: _____ Màu Mắt: _____
 Chủng Tộc: _____ Tuổi: _____ Ngày Sinh: _____
 Địa Chỉ (nếu biết): _____
 Thành Phố: _____ Tiểu bang/Tỉnh Bang: _____ Số Zip/Số Bưu Mã: _____ Quốc Gia: _____
 Liên hệ với người được bảo vệ: _____

3 Theo hết khả năng hiểu biết của tôi, lệnh đính kèm:

- Là bản sao thị thực của một lệnh bảo vệ/cấm của Canada.
- Do một tòa dân sự (không phải hình sự) tại Canada cấp bằng Anh ngữ.
- Được cấp vì bạo hành trong nhà hoặc bạo hành gia đình.
- Đang có giá trị và hiệu lực.
- Không bị thay đổi, hủy bỏ, hoặc thay thế bằng một lệnh tòa khác.
- Hết hạn vào (ngày): _____

Tháng/ngày/năm

Đây là Lệnh Tòa.

- 4 Tôi xin ghi danh lệnh đính kèm với tòa này để ghi vào Hệ Thống Thi Hành Luật Pháp và Viễn Thông California (CLETS). Tôi tự nguyện xin ghi danh. Tôi hiểu rằng không cần thiết phải ghi danh lệnh này để thi hành.

Tôi tuyên khai rằng các chi tiết trên đây là sự thực và đúng và sẽ chịu phạt theo luật Tiểu Bang California nếu khai man.

Ngày: _____

Đánh máy hoặc viết chữ in tên quý vị

► **Chỉ Đẻ Thông Tin**

Ký tên quý vị

(Sẽ do tòa điền)

Lệnh Bảo Vệ/Cấm Bạo Hành Trong Nhà của Canada đính kèm theo đây được ghi danh và có thể thi hành tại California, và có thể được ghi vào CLETS, trừ phi lệnh đó được tòa cấp lệnh chấm dứt hoặc thay đổi.

Ngày: _____

Thẩm Phán (hoặc Viên Chức Tư Pháp)

Lục Sự Tòa Phải Niêm Phong Mẫu Đây và Lệnh Bảo Vệ Đính Kèm của Ngoại Quốc

Mẫu này ghi thủ tục ghi danh một lệnh bảo vệ của ngoại quốc theo Bộ Luật Gia Đình đoạn 6404:

1. Không được tính lệ phí ghi danh lệnh bảo vệ của ngoại quốc.
2. Không cần mở phiên tòa để ghi danh lệnh bảo vệ của ngoại quốc.
3. Hồ sơ vụ có mẫu này và lệnh bảo vệ đính kèm của ngoại quốc phải được niêm phong theo Bộ Luật Gia Đình đoạn 6404(a).
4. Chỉ có cơ quan công lực, người ghi danh lệnh này sau khi yêu cầu bằng văn bản với bằng chứng căn cứ, bên biện hộ sau khi bị luận tội hình sự liên quan đến cáo giác vi phạm lệnh này, hoặc có thêm lệnh khác của tòa mới được xem lệnh bảo vệ của ngoại quốc này.

(Lục sự sẽ điền phần này.)

— Chứng Nhận của Lục Sự —

Chứng Nhận của Lục Sự

[dấu triện]

Tôi chứng nhận rằng *Lệnh Ghi Danh Lệnh Bảo Vệ/Cấm Bạo Hành Trong Nhà của Canada* này là bản sao đúng bản gốc nộp ở tòa.

Ngày: _____ Lục Sự, bởi _____, Phụ Tá

Đây là Lệnh Tòa.